

COV LUS QHIA TXOG KEV UA NTAWV THOV KEV PAB THEM NQI DEJ NQI TAWS HAUV MENIXAUTAS (MINNESOTA ENERGY PROGRAMS APPLICATION) 2005-2006

Ntawm no yog daim ntawv thov kev pab them nqi dej nqi taws hauv Xeev Menixautas (Minnesota Energy Programs) rau xyoo 2005-2006. Xeev Menixautas muaj ob peb yam kev pab rau cov tsev neeg raws li qhov uas lawv xav tau xws li, kev siv dej siv taws hauv vaj hauv tsev thiab txhim kho kev siv dej taws hauv vaj hauv tsev. Daim no yog daim ntawv thov rau cov kev pab xws li (Energy Assistance Program, Weatherization Assistance Program, thiab Cold Weather Rule protections).

Daim ntawv thov no (Minnesota Energy Programs Application) muaj sau ua lwm hom thiab sau ua lwm yam lus, suav cov lus uas sau ua tus ntawv loj thiab sau kom cov neeg tsis pom kev nyeem tau, yog tias koj xav tau tej no.

Thov nyeem daim ntawv thov thiab teb **txhualos** lus nug. Peb yuav tsum tau txais qee yam ntawm koj peb thiaj li yuav pib ua koj daim ntawv thov tau. **Yuav ua daim ntawv thov no, koj yuav tsum xa tej no tuaj rau peb:**

- θ Muab **Daim ntawv thov** no ua kom tiav thiab xyeem npe rau.
- θ **Ntawv pov thawj txog tej nyiaj txiag khwv tau los** ntawm txhua tus neeg hauv koj tsev neeg 3 hli dhau los no.
- θ Daim nqi **cua sov (heating bill)** nyuam qhuav tau txais los no thiab daim **nqi fais fab** nyuam qhuav tau txais los no.

PHAB 1 nug txog koj tus kheej. Thov teb sab no kom tiav yog tias koj tus naj npawb xausau, npe, chaw nyob, xov tooj, lossis kev yuav ua li cas peb thiaj nrog koj tham tau tsis pom sau ntawm no lossis yog tias cov uas muaj sau ntawm no txoj koj tsis yog lawm.

Koj yuav tsum muab koj tus naj npawb xausau rau peb koj thiaj li tau kev pab. Qhov no yog ib qho uas yuav tsum tau ua.

PHAB 2 nug kom koj sau cov xws li no: npe, xausau naj npawb, hnuv yug, haiv neeg, pojniam/txiv neeg, kawm ntawv tiav hoob twg lawm, seb tus neeg ntawd puas tau nyiaj lwm qhov los (Tau lossis Tsis Tau), rau txhua tus neeg, suav koj tibi, uas nyob hauv koj lub tsev.

Nws kuj nug kom koj yuav tsum sau cov nyiaj uas txhua tus neeg hauv koj tsev neeg muaj/tau lwm qhov los. Koj yuav tsum muab tej ntawv pov thawj txog tej nyiaj no rau 3 lub hlis dhau los no, tiamsis tsis suav lub hlis uas koj ua ntawv thov.

Local
Logo

MINNESOTA ENERGY PROGRAMS APPLICATION

Agency Name
Agency Address
City, State, Zip
Phone: (xxx) xxx-xxxx Fax: (xxx) xxx-xxxx

Rau tsev kawm ntawv siv xwb
HH#: _____
Rep # _____
Grant amount _____



Daim ntawv no muaj sau ua lwm hom lus yog tias koj xav tau

• Sab 1. NUG TXOG KOJ TUS KHEEJ

Koj Tus Naj Npawb Xausaus:		<input type="text"/>		
Koj Lub Npe				
_____	_____	M.I.	_____	_____
Npe			Xeem	
Chaw Nyob:				
_____	_____	_____	MN	_____
Txoj Kev	Apt. #	Nroog	Xeev	Zipcode
Tus neeg uas peb xub hu rau (yog tias tsis yog tus neeg ua ntawv thov):				
Npe _____	Xeem _____	Naj Npawb Xov Tooj. (____) _____		
Lwm qhov chaw nyob: (yog tias txawv lub tsev uas koj nyob)				
_____	_____	_____	MN	_____
Txoj Kev	Apt. #/PO Box	Nroog	Xeev	Zipcode
County:		Township:		
_____		_____		
Tus Xov Tooj Hauv Tsev:		Tus Xov Tooj thaum muaj kev kub ceev:		
(____) _____		(____) _____		
Hom lus koj hais hauv koj lub tsev:		<input type="text"/>		

Koj puas tau sau npe pov npav? Tau Tsis Tau
Yog tias koj tsis tau sau npe pov npav no, koj puas xav sau? Xav Tsis Xav

Sab 2. Nug Txog Koj Tsev Neeg

Koj puas yog ib tug tswv cuab (board member) lossis neeg ua haujlwm hauv lub koom haum no?

Yog Tsis Yog

Pestsawg leej hauv koj tsev neeg tau txais nyiaj 3 hlis dhau los no? _____

SUAV KOJ TUS KHEEJ, SAU TAG NRHO COV NEEG HAUV KOJ TSEV NEEG. Yog tsis txaus no sau ntxiv rau ib daim ntawv.

Cov neeg hauv koj tsev neeg lub npe Npe, Npe Nrab, thiab Xeem	Xausaus Naj Npawb (yuav tsum teb rau txhua tus neeg hauv koj tsev neeg uas muaj nyiaj)	Hnub Yug MM / DD / YYYY	Haiv Neeg Dabtsi	Pojniam los txivneej	Kev Taus los tsis taus Y / N	Kawm Ntawv Tau Tsawg Xyoo	Muaj Nyiaj Y/N
1.		/ /					
2.		/ /					
3.		/ /					
4.		/ /					
5.		/ /					
6.		/ /					
7.		/ /					
8.		/ /					

Haiv Neeg Dabtsi: A=Asian (EsXias) lossis Pacific Islander; B=Black (Dub) lossis African American, tsis yog neeg Mev; H=Hispanic (Mev); I=American Indian (Neeg Meskas Khab) lossis Native Alaskan; W= White (Dawb), tsis yog neeg Mev; M=Multiracial (Yog ntau haiv neeg).
Pojniam los txivneej: F=Pojniam; M=Txiv Neej.
Kev tsis taus: Kev tsis taus ntawm tus kheej lossis tej paj hlwb khiav tsis zoo uas ua rau yus ua tsis tau qee yam hauv yus lub neej.

NYIAJ TXIAG THIAB LWM YAM KEV PAB

(Khij txhua qhov uas raug koj tsev neeg)

- Nyiaj them raws xyoo
- Nyiaj ua haujlwm rau tus kheej/Nyiaj ua liaj ua teb
- Nyiaj xauj vaj tse (Rental Income)
- Nyiaj poob haujlwm
- Nyiaj raug mob tom haujlwm
- Nyiaj ntawm tej Paj (Interest Income)
- Paj ntawm cov nyiaj txais rau cov neeg yuav tsev ntawm yus (Contract for Deed Interest)
- Nyiaj Laus
- Nyiaj Rau Mob Tom Haujlwm
- Nyiaj Mob Ua Tsis Taus Haujlwm (ib nyuag ntus/ntev mus)
- SSI
- MSA
- Nyiaj Haujlwm Tseg Cia Thaum Laus
- Nyiaj ua tub rog
- Kev pab Diversionary Work (DWP)
- MFIP/TANF
- Nyiaj pab General Assistance
- Nyiaj muas noj
- Nyiaj yug menyuam
- Nyiaj yug pojniam/txiv
- Lwm yam nyiaj

Nco ntsoov xa ntawv pov thawj tuaj qhia txog cov nyiaj no rau txhua tus neeg hauv koj tsev neeg. Yog tias tsis xa tuaj, yuav ua rau koj daim ntawv thov qeeb heev.

Xa ntawv povthawj txog tej nyiaj khwv tau los rau 3 hlis dhau los no rau txhua tus neeg hauv koj tsev neeg, tsis txhob suav cov nyiaj uas cov menyuum kawm ntawv hoob K-12 khwv tau los (Saib cov pivtxwv hauv qab no) Xyeem npe thiab xa cov no rau qhov chaw nyob ntawm daim ntawv thov no				Tsis pub kom tshaj cov qauv uas teev tseg no peb lub hlis twg	
Yog koj xyeem npe rau daim ntawv thov thaum	Xa ntawv povthawj txog cov nyiaj khwv tau los rau cov hli:	Yog koj xyeem npe rau daim ntawv thov thaum	Xa ntawv povthawj txog cov nyiaj khwv tau los rau cov hli:	(Tsev Neeg) HH Size	Nyiaj
Cuaj Hlis 2005	Rau Hli, Xya Hli, Yim Hli, 2005	Ob Hlis 2006	Kaum Ib Hlis, Kaum Ob Hlis, 2005, Ib Hlis 2006	1	\$4,987
Kaum Hli 2005	Xya Hli, Yim Hli, Cuaj Hlis, 2005	Peb Hlis 2006	Kaum Ob Hlis 2005, Ib Hlis, Ob Hlis, 2006	2	\$6,522
Kaum Ib Hlis 2005	Yim Hli, Cuaj Hlis, Kaum Hlis, 2005	Plaub Hlis 2006	Ib Hlis, Ob Hlis, Peb Hlis 2006	3	\$8,056
Kaum Ob Hlis 2005	Cuaj Hlis, Kaum Hlis, Kaum Ib Hlis, 2005	Tsib Hlis 2006	Ob Hlis, Peb Hlis, Plaub Hlis 2006	4	\$9,591
Ib Hlis 2006	Kaum Hli, Kaum Ib Hlis, Kaum Ob Hlis, 2005	Kev ua ntawv thov kawg thaum lub Tsib Hlis Tim 31, Xyoo 2005		5	\$11,126
				6	\$12,660

• **Sab 3. Qhia Txog Vajtse**

Hom Tsev:

- Tsev Kheej
- Tsev nyob sib puab (Townhouse)
- Tsev ob yig nyob
- Tsev plaug yig nyob
- Tsev ntau yim nyob (Apartment/Condo)
- Tsev Txawb (Mobile Home)
- Tsev peb yig nyob
- Lwm yam tsev

Koj nyob lub tsev tamsim no tau ntev li cas lawm? _____

Koj lub tsev puas yog tsev yuav lawm? Yog Tsis Yog

Koj them nyiaj pestsawg txhua hli rau nqi tsev? \$ _____

Teb 3 nqi lus nug nram qab no yog koj xauj tsev:

Koj puas tau nyiaj uas nom tswv pab koj them nqi tsev lossis koj puas nyob tsev luam? Tau Tsis Tau

Tej nqi cua sov puas muab xam nrog koj nqi tsev? Xam Tsis Xam

Nqi fais fab puas muab xam nrog koj nqi tsev? Xam Tsis Xam.

Tswv tsev lub npe _____ Tswv tsev tus xov tooj _____

- **Sab 6. Ntawv Qhia Hauv Nroog**

Rau kev pab uas pib thaum lub Kaum Hlis Tim 1, 2005 mus ka wg rau thaum lub Cuaj hlis Tim 30, 2005:

Kuv tso cai rau lub chaw ua haujlwm saib nqi dej nqi taws kom lawv qhia txog kuv lub account thiab kuv kev siv dej taws rau qhov kev pab them nqi dej nqi taws thaum caij ntuj no. Kuv to taub tias cov ntauv ntawv no yuav raug lwm lub chaw siv xws li United States Department of Health thiab Human Services thiab Energy nroog rau cov neeg ua haujlwm rau lawv xws li Minnesota Department of Commerce, thiab lawv cov neeg rau sab kev tshawb nrhiav thiab ntsuam xyuas

Kuv kuj tso cai rau cov chaw pab txog nqi dej nqi taws hauv xeev Menixautas kom lawv:

- Kuaj xyuas kuv tej nyiaj thiab lwm yam ntaub ntawv seb kuv puas tsim nyog tau kev pab.
- Xa daim ntawv thov no mus rau lwm lub chaw pab them nqi dej nqi taws thaum twg kuv tsiv mus nyob lwm qhov chaw lawm..
- Muab kuv daim ntawv thov rau qhov kev pab (Weatherization Program).
- Muab tej ntaub ntawv uas kuv teb hauv daim ntawv thov no rau cov chaw xws li, chaw tso dej tso taws, Minnesota Departments of Commerce, Human Services, thiab cov neeg tswj xyuas haujlwm, Minnesota Public Utilities Commission thiab the United States Departments of Health thiab Human Services thiab Energy, thiab cov neeg ua haujlwm rau lawv.

Kuv tso cai rau Minnesota Department of Human Services thiab lawv cov chaw ua haujlwm los mus sib qhia txog tej nyiaj uas nom tswv pab kuv lossis seb kuv puas tsim nyog tau kev pab, yog tias kuv muaj tej no, rau lub chaw ua haujlwm tso dej tso taws.

Kev xee daim ntawv thov no,

- Kuv lav tias tej lus hauv daim ntawv thov no yeej yog thiab muaj tseeb, kuv yeej qhia tag nrho lawm thiab kuv paub tias lawv yuav xyuas seb kuv puas qhia qhov tseeb.
- Kuv paub tias yog kuv dag kuv yuav raug nplua thiab/lossis raug kaw
- Kuv paub tias nyob hauv qhov kev pab them nqi dej nqi taws kuv yeej muaj cai; kuv tau txais ib tsab ntawv txog “Txoj Cai Kuv Muaj thiab Kuv Lub Luag Haujlwm” lawm.
- Kuv to taub tias lawv yuav siv kuv tus paj npawb xausaus thiab lwm cov npaj npawb xausaus ntawm txhua tus neeg hauv kuv tsev neeg los mus xyuas kom lawv tsuas muab kev pab rau ib tsev neeg twg xwb
- Kuv puas tias kuv muaj peev xwm ua daim ntawv tsis txaus siab yog kuv tsis pom zoo li lawv kev txiav txim siab.
- Kuv pom zoo kom lawv muab cov ntaub ntawv no coj mus sib qhia li hais saud.

Xee Npe: _____ Hnub: _____

Thov muab daim ntawv thov no xa tuaj ua ntej lub Tsib Hlis Tim 31, 2005.

TEJ CAI UAS KOJ MUAJ THIAB KOJ LUB LUAG HAUJLWM (Thov khaws qhov no cia ua koj ntiag tug)

Yog koj xav tau, hu rau lub chaw ua haujlwm hauv zos ntawm daim ntawv thov no kom lawv muab daim ntawv thov ua hom ntawv loj (large print) lossis ua hom ntawv Braille tuaj rau koj. Yog koj tsis to taub cov ntaub ntawv hauv qab no, hu rau lub chaw ua haujlwm hauv daim ntawv thov no thiab kom lawv txhais rau koj.

Hom Phiaj: Daim ntawv no qhia koj txog tej cai uas koj muaj thiab koj lub luag haujlwm thiab qhia txog tias yuav ua li cas yog koj muaj teeb meem. Raws li txoj cai, peb yuav tsum qhia koj tias vim li cas peb yuav tsum tau cov ntaub ntawv nug koj ntawm daim ntawv thov no, yam ntaub ntawv twg yog yam uas yuav tsum tau raws li txoj cai thiab peb yuav siv tej ntaub ntawv no li cas. Daim ntawv no kuj qhia seb peb yuav muab tej ntaub ntawv no qhia rau leejtwg thiab yuav ua cas yog koj tsis kam muab tej ntaub ntawv no qhia rau peb.

Vim li cas peb thiaj li yuav tsum tau tej ntaub ntawm no?

- Kom thiaj paub koj los ntawm lwm tus
- Los xyuas seb koj puas yuav tau txais kev pab
- Kom peb thiaj li tau nyiaj los ntawm Tseem Fwv Loj lossis hauv Xeev rau tej kev pab uas peb muab rau koj
- Kom qhia tawm (report) tau raws li Tseem Fwv loj thiab lub Xeev txoj cai

Yuav ua li cas yog koj tsis qhia qhov tseeb rau peb?

Koj muaj txoj cai tsis kam qhia tej uas peb nug rau peb; tiamsis, yog koj tsis kam qhia tej uas peb nug rau peb no tej zaum koj yuav tsis tau txais kev pab them nqi dej nqi taws.

Tej qhov tseeb uas peb xav tau ntawm koj es peb thiaj pab tau koj yog dabtsi? Peb yuav tsum tau tej kev tseeb no:

- Koj lub npe thiab txhua tus hauv koj tsev neeg lub npe
- Koj lub chaw nyob
- Koj tus naj npawb xausau
- Lub npe ntawm chaw them nqi dej nqi taws lossis lub npe ntawm chaw them nqi fais fab
- Yam roj/taws uas koj siv kom koj lub tsev so
- Cov nqi dej nqi taws uas koj siv tsaib no yog npaum li cas
- Koj cov nyiaj thiab txhua tus neeg hauv koj tsev neeg cov nyiaj tag nrho

Tus xausaus najnpawb (Social security numbers): Yuav siv koj tus naj npawb xausaus los tswj kev pab them nqi dej nqi taws thiab kom paub meej tias cov neeg uas tsim nyog tau kev pab nrog rau txhua tus neeg hauv lawv tsev neeg tsuas tau

Hmong

kev pab them nqi dej nqi taws ib xyoos ib zaug xwb. Tej zaum kuj ho yuav siv los xyuas seb puas raug li tej uas lawv muaj nyob hauv computer, nrog rau kev xyuas seb haujlwm puas mus tau zoo thiab txhim kho mus ntxiv nrog rau kev rov xyuas dua kom meej.

Tej yam tseeb uas peb yuav tsum tau ntawm koj peb thiaj li tau nyiaj los ntawm Tseem Fwv Loj thiab hauv Xeev thiab thiaj li ua tau raws li kev qhia tawm (reporting) raws txoj cai yog.

- Koj lub hnoob nyoog thiab tag nrho cov neeg uas nyob hauv koj lub tsev cov hnoob nyoog
- Yog muaj neeg hauv koj tsev neeg muaj kev tsis taus (disability) lossis muaj lwm yam kev mob

Leejtwg thiaj pom tau cov ntaub ntawv no? cov neeg ua haujlwm uas yuav tsum tau tej no thiaj ua tau lawv txoj haujlwm: chaw pab them nqi dej nqi taws hauv zos (Emergency Assistance Agency), thiab Minnesota Department of Commerce nrog rau cov neeg tswj xyuas, thiab the United States Departments of Health thiab Human Services, thiab Energy. **Nrog rau koj kev sau ntawv tso cai** tej zaum peb kuj yuav qhia rau tej koom haum hauv zos, tej chaw ua haujlwm hauv nroog thiab tim tej chaw ua haujlwm hauv lub Xeev (state human service agencies).

Peb muab tej ntaub ntawv no khaws cia hov ntev? Txoj cai kom peb yuav tsum khawj tej ntaub ntawv no cia li 3 xyoos.

Kuv saib kuv cov ntaub ntawv puas tau? Koj siab tag nrho tej hauv koj lub faj (file) los tau.

Yog koj xav tias cov ntaub ntawv hauv koj lub faij (file) tsis yog lawm no? Nrog chaw ua haujlwm hauv EAP tham txoj tej yam uas koj xav tias tsis yog lawm hauv koj lub faij (file).

Koj yuav mus nrhiav qhov tseeb txog tej cai uas tsis pub qhia txog koj (privacy rights) rau lwms tus qhovtwg? Nug koj lub chaw ua haujlwm EAP.

Yuav ua li cas yog koj tsis qhia qhov tseeb?

Yog koj qhia tej yam tsis tseeb nyob rau cov ntaub ntawv no ib qho twg thiab koj yeej paub tias yog koj dag xwb no, peb yuav rau txim rau koj txog kev dag. Lub chaw ua haujlwm no yeej kuaj xyuas tej ntaub ntawv uas koj qhia peb. Qhov uas peb yuav kuaj tau yog kev tso cai xyeem npe los ntawm koj. Yog koj tsis kam xyeem npe tso cai, tej zaum koj yuav tsis tau txais kev pab lossis peb yuav tsis kam pab them nqi dej nqi taws rau koj.

Koj muaj lub luag haujlwm li no:

Koj yuav tsum qhia peb yog tias koj:

- Tau txais kev pab them nqi dej nqi taws thaum lub caij ntuj no nyuam qhuav pib,
- Tshiv mus nyob qhov chaw tshiab; yuav tsum qhia peb li ntawm 30 hnuv,
- Hloov chaw tso dej taws (fuel dealer) lossis nkev (gas) lossis fais fab lawm.

Koj yuav tsum them koj tej nqi dej nqi taws. Qhov kev pab no tsuas them ib feem ntawm koj cov nqi xwb. Qhov uas tsis txaus koj yuav tsum them kom tag.

Txoj cai koj muaj kom peb pab koj yog:

Koj muaj txoj cai:

- Rov thov dua yog thawj zaug peb tsis kam pab koj.
- Thov kev pab ntxiv yog tias koj yuav tsum tau tej kev pab no xwb.
Tej yam piv txwv txog kev pab ntxiv yog:
 - Koj tsis muaj dej taws siv lawm thiab lawv yuav muab koj cov nkev tua.
 - Koj lub rhaub dej kub tsis ua haujlwm lawm.
- Xav paub txog txoj cai thiab peb kev txiav txim siab txog tej yam uas yuav pab koj.
- Tom qab koj qhia tej uas tseeb rau peb lawm, xav paub seb peb yuav pab koj npaum li cas tom qab mentsis sijhawm nua lawm.

- Xav paub tias vim li cas peb tseem tsis tau ua koj daim ntaub thov tom qab sijhawm twb nua mentsis lawm.
- Ua ntawv tsis txaus siab tom qab 30 hnuv thaum koj paub txog peb kev txiav txim siab txog koj daim ntawv thov yog :
 - Peb tsis kam pab koj.
 - Koj xav tias peb siv cov ntaub ntawv tsis tseeb los txiav txim
 - Koj tsis tau kev pab raws li kev cog lus tseg rau koj.

Koj yuav ua daim ntawv tsis txaus siab li cas?

Yog koj xav tias koj kev them nqi dej nqi taws tsis yog lawm, lossis koj tsis tau txais txoj kev pab raws li koj siab xav no, koj sau ntawv tau rau chaw thov kev pab them nqi dej nqi taws (Energy Assistance Agency) hauv zos ntawm daim ntawv thov no. Kaws tus xov tooj thiab chaw nyob ntawm no cia:

Yog koj tsis txaus siab rau peb qhov kev teb koj no, sau ntawv rau:

Appeals Officer
Energy Assistance Program
MN Department of Commerce
85 East 7th Place, Suite 500
St. Paul, Minnesota 55101-2198

Yog koj xav tias peb uas tsis ncaj rau koj li lwms tus vim koj nqaij tawv txawv, koj yog haiv neeg txawv, koj yog neeg txawv tebchaw, koj kev ntseeg txawv, koj yog pojniam/txivneej, koj lub hnoob nyoog, koj kev yuav lawm lossis tseem tsis tau sib yuav, kev ntseeg txog nom tswv ntawm koj tus kheej, lossis muaj kev tsis taus, tej paj hlwb lossis kev xav tsis zoo no, sau ntawv rau ib qho nram no:

MN Department of Human Rights
190 East Fifth Street
St. Paul, Minnesota 55101

LOSSIS

US Department of Health and Human Services
Office for Civil Rights, Region V
233 North Michigan Avenue, Suite 240
Chicago, Illinois 60601

Koj yuav tsum sau tus npaj npawb xausau rau txhua tus neeg hauv koj tsev neeg uas muaj nyiaj (suav cov nyiaj uas luag pab tuaj tibs). Qhov no yog ib qho uas yuav tsum tau ua.

Khij (x) txhua **yam nyiaj** (suav cov nyiaj uas luag pab tuaj tibs) rau txhua tus neeg hauv koj tsev neeg.

Yog koj tsis muab txhua yam uas peb yuav tsum tau xa tuaj rau peb, qhov no yuav ua kom koj daim ntawv thov rau ncuaj sijhawm ntev. Thov luam ib tsab xa tauj xwb tsis txhob muab daim tseeb xa tuaj vim peb yuav tsis xa rov qab rau koj lawm.

PHAB 3 nug seb koj nyob lub tsev zoo li cas, koj nyob lub tsev ntawd ntev li cas lawm, seb koj xauj tsev lossis yuav tsev, thiab **ib hlis** tej nqi vaj nqi tsev raug li cas.

Yog tias koj xauj tsev xwb no, thov teb qhov hauv qab daim ntawv phab no.

PHAB 4, tsuas teb phab no xwb yog tias koj siv nkev (natural gas) lossis fais fab los ua kom koj lub tsev sov **THIAB** koj xav thov kev pab los ntawm (Cold Weather Rule). Yuav kom tsim nyog tau qhov kev pab los ntawm (Cold Weather Rule) no, ntxiv rau kev ua daim ntawv thov no, koj yuav tsum hu rau koj lub chaw tso dej tso taws thiab pib them mentsis nyiaj mus rau lawv.

PHAB 5 nug txog lub chaw uas tso dej tso taws rau kom koj lub tsev sov. Ua twb zoo xyuas seb lub chaw ua tso dej tso taws uas koj xav them nyiaj rau thiab koj tus account naj npawb puas yog.

Yuav muab koj daim ntawv xa tuaj no, siv lub hnav ntawv uas nrog daim ntawv no. Ua twb zoo xyuas kom lub chaw nyob uas koj xav xa daim ntawv no tuaj tshwm ntawm lub menyuum qhov rais. Nco ntsoov muab tej no nrog:

- θ Muab **Daim ntawv thov** no ua kom tiav thiab xyeem npe rau.
- θ **Ntawv pov thawj txog tej nyiaj txiag khwv tau los** ntawm txhua tus neeg hauv koj tsev neeg 3 hli dhau los no.
- θ Daim nqi **cua sov (heating bill)** nyuam qhuav tau txais los no thiab daim **nqi fais fab** nyuam qhuav tau txais los no.

Yog koj tsis muab tag nrho tej uas peb nug txog xa tuaj rau peb, koj daim ntawv thov thiab kev xyuas seb koj puas tsim nyog tau kev pab yuav ncuaj sijhawm

Yeej meem them koj tej nqi. Peb yuav muab koj daim ntawv ua kom sai li sai tau! Peb mam li xa ib daim ntawv tuaj qhia koj thaum peb tab tom ua koj daim ntawv.

Tsuas hu peb yog tias koj muaj ib yam nram no **xwb**:

- Koj tej fais fab/cua kub raug kaw lawm,
- Lawv tsis kam tso roj (fuel) rau koj siv, lossis
- Koj YUAV TSEV lawm tiamsis koj lub rhaub dej kub (furnace) tsis ua haujlwm lawm.